

Pioneer DJ

ИНТЕРФЕЙС АУДИО

INTERFACE 2

pioneerdj.com/support/

rekordbox.com/

На указанном выше сайте поддержки Pioneer DJ содержатся раздел часто задаваемых вопросов, информация по программному обеспечению, а также различные другие типы информации и услуг, позволяющие использовать ваше изделие более лучшим образом.

Инструкции по эксплуатации

Содержание

Как следует читать данное руководство

Благодарим Вас за покупку этого изделия компании Pioneer DJ. Внимательно ознакомьтесь с данным руководством и “Инструкции по эксплуатации (Краткое руководство пользователя)”, входящими в комплект поставки устройства. В этих документах содержится важная информация, которую необходимо изучить перед началом работы с устройством.

Для работы программного обеспечения rekordbox см. руководство программного обеспечения rekordbox.

- Пожалуйста, помните, что экраны и технические характеристики программного обеспечения, описываемого в данном руководстве, а также внешний вид и технические характеристики оборудования в данный момент находятся в стадии развития и конечные технические характеристики могут различаться.
- Пожалуйста, помните, что в зависимости от версии операционной системы, настроек веб-браузера и др. способы управления могут отличаться от процедур, описанных в данном руководстве.
- Обратите внимание, что язык экранов программного обеспечения, описанный в данном руководстве, может отличаться от языка ваших экранов.

01 До начала

Свойства	3
Комплект поставки	3
Об адаптере переменного тока	3

02 Названия деталей и функции

Верхняя панель	4
Задняя панель	5
Фронтальная панель	5
Боковая панель	6

03 Подключения

Подключение терминалов входа/выхода	7
---	---

04 Использование rekordbox

О программе rekordbox	10
Установка rekordbox	10
Запуск rekordbox	12
Подготовка rekordbox	12
Добавление аудиодорожек в [Сборник]	13

05 Изменение настроек

Об утилите настройки	14
Проверка самой последней информации о программном драйвере	15

06 Использование DVS

Сведения о настройках rekordbox dvs	16
---	----

07 Использование прочих приложений кроме rekordbox

Установка программного драйвера	17
---------------------------------------	----

08 Дополнительная информация

Возможные неисправности и способы их устранения	20
О торговых марках и зарегистрированных торговых марках	20
Предупреждения по авторским правам	21

До начала

Свойства

Данное устройство имеет 2-канальный интерфейс аудио, который позволяет использовать rekordbox dvs совместно с имеющимся микшером. Благодаря профессиональному качеству звучания, готовому к использованию на площадке, и портативному компактному и защищенному корпусу DJ выступления с DVS станут возможными в любое время и в любом месте. Светодиодные индикаторы на верхней панели показывают течение звука и обеспечивают правильное подключение.

PLUG & PLAY

Вы можете немедленно начать воспроизведение с помощью программного обеспечения DJ при подключении кабеля USB, без каких-либо сложных настроек.

Комплект поставки

- Силовой кабель
 - Адаптер переменного тока
 - Кабель USB
 - Аудиокабель × 4
 - Резиновые ножки × 4
 - Инструкции по эксплуатации (Краткое руководство пользователя)
 - Гарантия (только для некоторых регионов)*
 - Карта с лицензионным ключом (rekordbox dj, rekordbox dvs)
- * Изделия только для Европы. (Соответствующая информация приведена на обложке "Инструкции по эксплуатации (Краткое руководство пользователя)" для Японии и на последней странице английской и французской версии "Инструкции по эксплуатации (Краткое руководство пользователя)" для Североамериканского региона.)

Примечание

Сохраните лицензионный ключ, поскольку он не предоставляется повторно.

Не используйте агрессивные химические средства, например бензол, растворитель, спирт, инсектицид и др., поскольку они могут оставить пятна на поверхности. Также ознакомьтесь с примечаниями по использованию чистящих салфеток, если таковые используются.

- Если возникла проблема с адаптером переменного тока или шнуром питания, обратитесь в отдел сервисного обслуживания, как указано в Инструкции по эксплуатации (Краткое руководство пользователя) или к дилеру, у которого приобретался продукт.

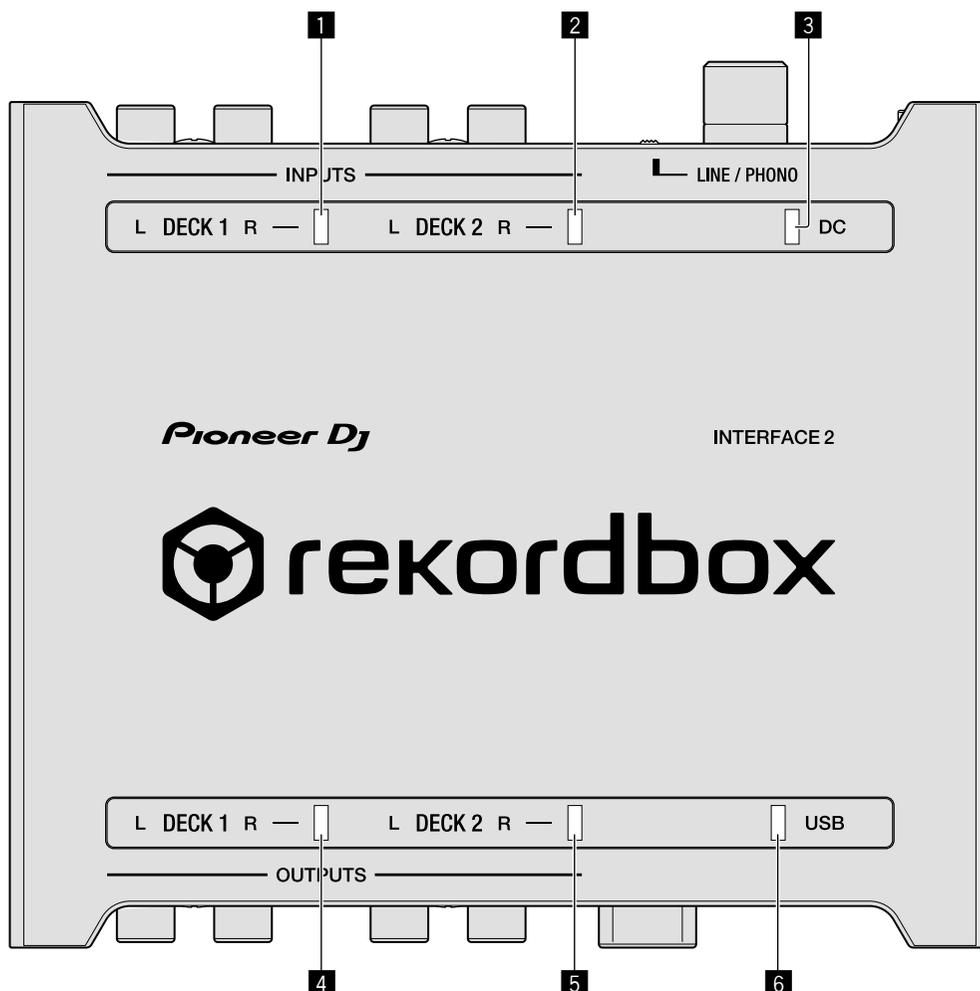
Об адаптере переменного тока

Примечания по использованию

- Не используйте в пыльных или влажных местах.
- Не подвергайте воздействию вибрации или ударов.
- Следите, чтобы в адаптер переменного тока не попадали посторонние предметы или вода.
- Не оставляйте устройство на неустойчивой поверхности или на высоком месте. Падение адаптера переменного тока может причинить травмы.
- Подключайте только к указанному источнику питания.
- При перемещении оборудования, подключенного к данному адаптеру переменного тока, отключайте шнур от розетки переменного тока и извлекайте внешний шнур подключения. В противном случае шнур может быть поврежден, что приведет к пожару или поражению электрическим током.
- Не вскрывайте и не проводите ремоделирование устройства.
- При возникновении необычного шума или запаха во время использования адаптера переменного тока выключите питание и осмотрите устройство.
- Очистите поверхность адаптера переменного тока мягкой тканью. При сильном загрязнении растворите нейтральное чистящее средство в 5-6 частях воды, смочите ткань и хорошо отожмите, протрите загрязнения и вытрите насухо.

Названия деталей и функции

Верхняя панель



1 Индикатор входа DECK1

- Загорается, когда звук поступает в терминалы входа DECK1.
- Красный: показывает, что уровень громкости звука на входе слишком высокий и что звук искажен.
 - Зеленый: яркость изменяется по двум уровням в зависимости от уровня входа. Если используется только левый или правый вход, индикатор мигает.

2 Индикатор входа DECK2

- Загорается, когда звук поступает в терминалы входа DECK2.
- Красный: показывает, что уровень громкости звука на входе слишком высокий и что звук искажен.
 - Зеленый: яркость изменяется по двум уровням в зависимости от уровня входа. Если используется только левый или правый вход, индикатор мигает.

3 Индикатор DC

- Загорается при подключении разъема постоянного тока к адаптеру переменного тока, входящего в комплект поставки.

4 Индикатор выхода DECK1

- Отображает уровень выхода DECK1.
- Зеленый: яркость изменяется по двум уровням в зависимости от уровня выхода.

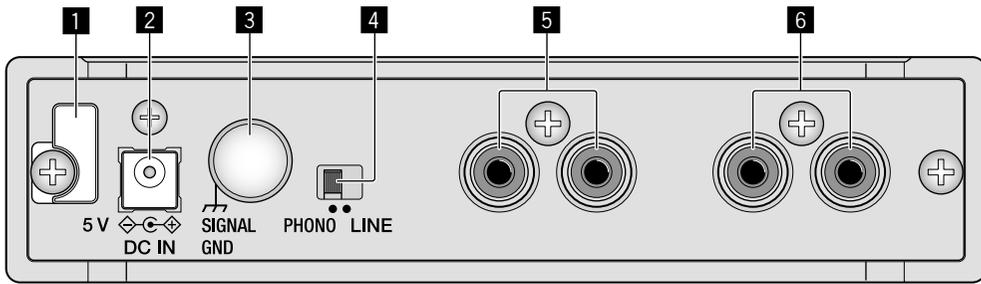
5 Индикатор выхода DECK2

- Отображает уровень выхода DECK2.
- Зеленый: яркость изменяется по двум уровням в зависимости от уровня выхода.

6 Индикатор USB

- Загорается при подключении компьютера. Если программный драйвер не установлен на компьютер, индикатор мигает.

Задняя панель



1 Крюк проводки

Крепит шнур питания адаптера переменного тока. См. "Использование крюка проводки/крюка кабеля USB" (стр. 9).

2 Терминал DC IN

Используется для подключения разъема постоянного тока адаптера переменного тока, входящего в комплект поставки. Используйте только силовой кабель и адаптер переменного тока, поставляемый с данным аппаратом.

3 Терминал SIGNAL GND

Сюда подключается провод заземления аналогового проигрывателя. Это позволяет уменьшить шум при подключении аналогового проигрывателя.

4 Переключатель селектора входа

Переключает уровень входа входных терминалов DECK1 и DECK2.

- **[LINE]**: используется при подключении проигрывателя DJ или компонента с выходом линейного уровня.
- **[PHONO]**: используется при подключении к выходному проигрывающему устройству (с головкой звукоснимателя MM). Не используйте при подключении выходного проигрывателя DJ линейного уровня и др.

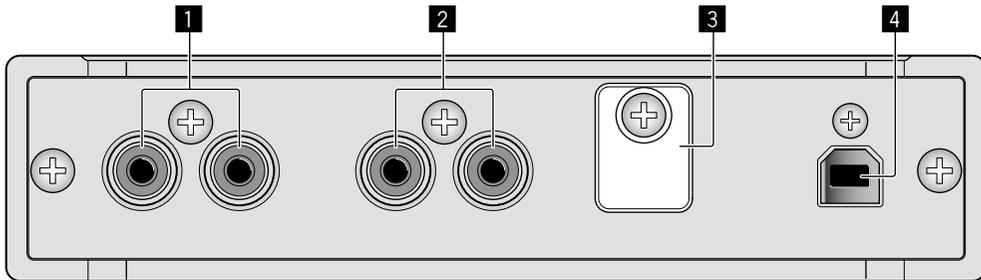
5 Входные терминалы DECK2

Используется для подключения к проигрывателю DJ, компоненту с выходом линейного уровня или выходному проигрывающему устройству (с головкой звукоснимателя MM).

6 Входные терминалы DECK1

Используется для подключения к проигрывателю DJ, компоненту с выходом линейного уровня или выходному проигрывающему устройству (с головкой звукоснимателя MM).

Фронтальная панель



1 Выходные терминалы DECK1

Подключение к аналоговым входным терминалам линейного уровня на микшере DJ и т. п.

2 Выходные терминалы DECK2

Подключение к аналоговым входным терминалам линейного уровня на микшере DJ и т. п.

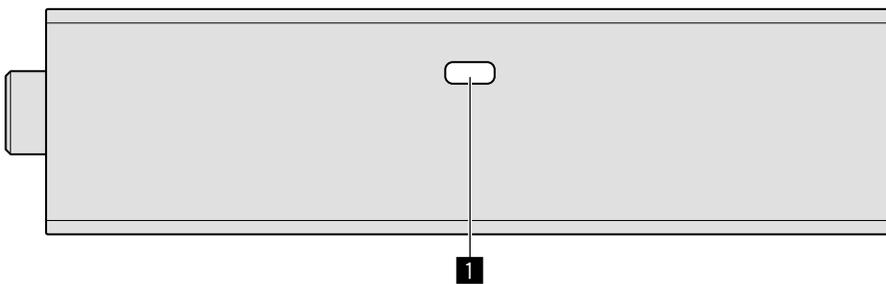
3 Крюк кабеля USB

Крепит кабель USB. См. "Использование крюка проводки/крюка кабеля USB" (стр. 9).

4 Порт USB

Позволяет выполнить подключение к компьютеру.

Боковая панель



1 Слот замка Кенсингтона

Позволяет установить замок во избежание кражи.

Подключения

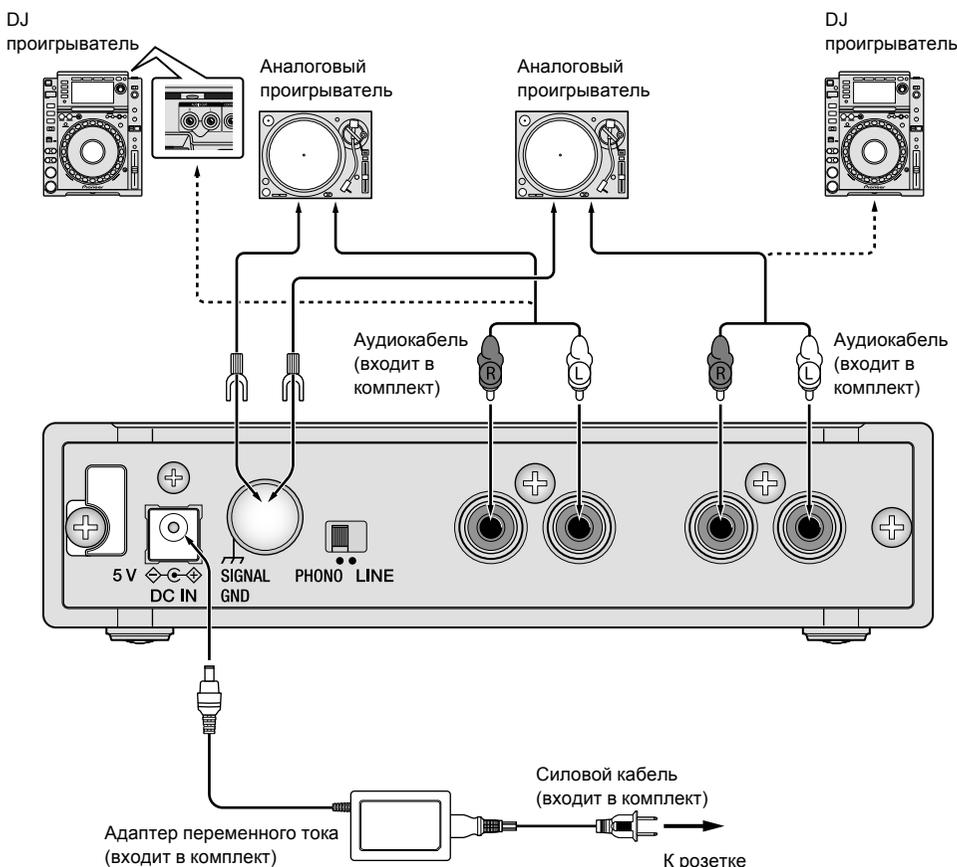
- После завершения всех подключений между устройствами подключите силовой кабель. При выполнении или изменении подключений обязательно отключите кабель USB и отсоедините силовой кабель от розетки.
- Используйте прилагаемый силовой кабель и адаптер переменного тока.
- Питание осуществляется за счет адаптера переменного тока или шины USB.
- Подключите данный аппарат и компьютер напрямую через поставляемый кабель USB.
- Используйте кабели USB, соответствующие спецификации USB 2.0.
- Концентраторы USB не могут использоваться.
- Если кабель USB не подключен, входное аудио выводится на линейном уровне из выходного терминала.
- Смотрите инструкции по эксплуатации к подключаемому устройству.

Примечания по использованию шины USB

- Данное устройство не может использоваться с питанием от шины USB в следующих случаях.
 - Емкость подачи питания порта USB на вашем компьютере слишком низкая.
 - К вашему компьютеру подключены другие устройства USB.
 Если шину USB невозможно использовать, используйте прилагаемый адаптер переменного тока.
- При использовании шины USB яркость индикаторов уменьшается. Чтобы использовать без ограничений, используйте прилагаемый адаптер переменного тока.

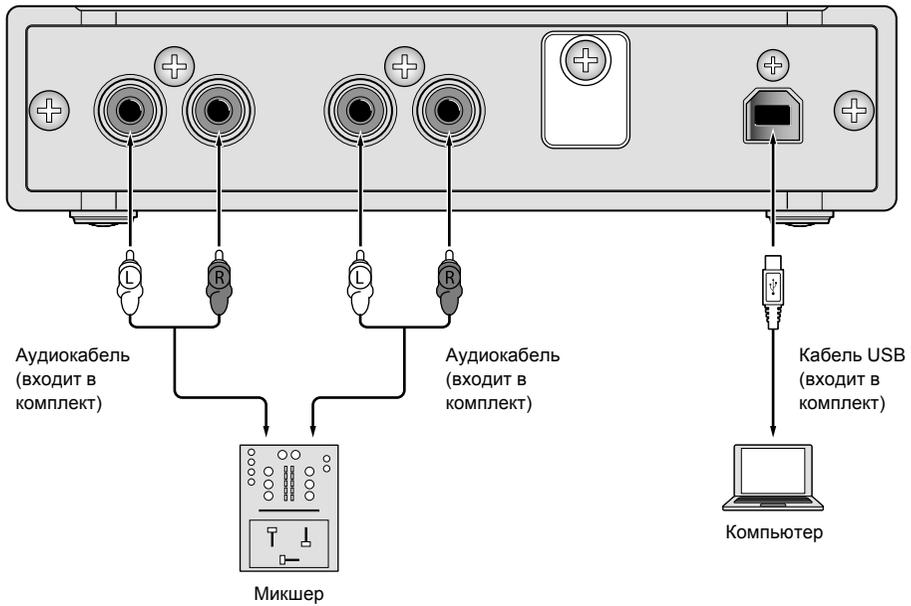
Подключение терминалов входа/выхода

Задняя панель



Фронтальная панель

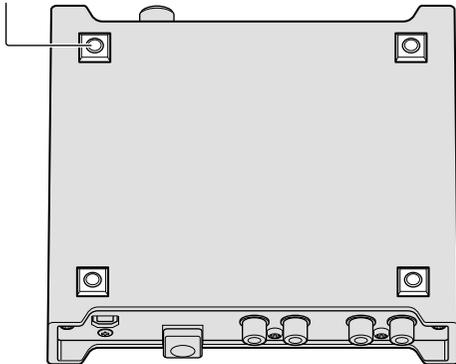
Аудио будет выводиться на линейном уровне.



Крепление резиновых ножек

При необходимости прикрепите к устройству резиновые ножки. В зависимости от места размещения устройства прикрепите резиновые ножки соответствующим образом.

Резиновая ножка

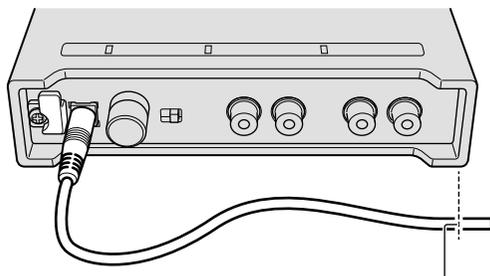


Использование крюка проводки/крюка кабеля USB

Кабель питания адаптера переменного тока/кабеля USB фиксируется с помощью крюка кабеля/крюка кабеля USB. Зафиксируйте силовой кабель адаптера переменного тока/кабеля USB во избежание случайного отсоединения от устройства. Для расположения крепления силового кабеля адаптера переменного тока/кабеля USB руководствуйтесь шириной устройства.

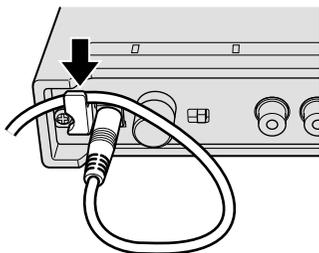
Силовой кабель адаптера переменного тока

- 1 Подключите силовой кабель адаптера переменного тока к терминалу [DC IN].
- 2 Выберите положение для крепления силового кабеля адаптера переменного тока.

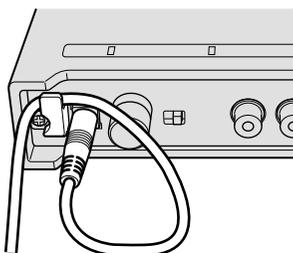


Положение для крепления силового кабеля адаптера переменного тока

- 3 Закрепите крюком силовой кабель адаптера переменного питания сверху.

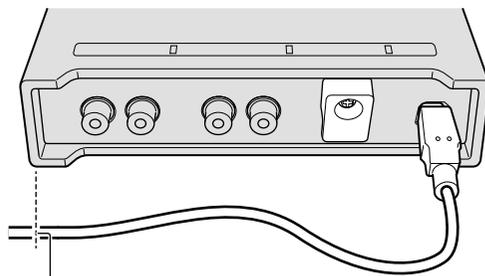


- 4 Надежно закрепите силовой кабель адаптера переменного тока.



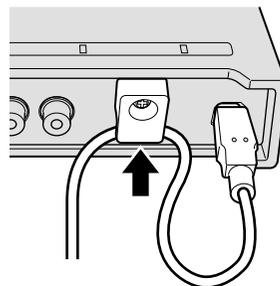
Кабель USB

- 1 Подключите кабель USB к порту [USB].
- 2 Выберите положение для крепления кабеля USB.

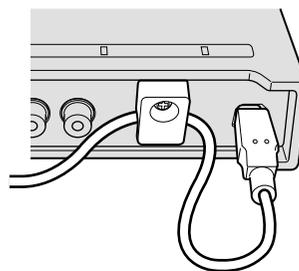


Положение для крепления кабеля USB

- 3 Закрепите крюком кабель USB снизу.



- 4 Надежно закрепите кабель USB.



Использование rekordbox

О программе rekordbox

Это руководство содержит в основном объяснение аппаратного функционала данного устройства. Подробные инструкции по эксплуатации rekordbox dj и rekordbox dvs см. в руководстве rekordbox Manual.

- rekordbox
rekordbox — это сложное программное обеспечение, которое открывает возможности управления дорожками и DJ выступления.
- rekordbox dj
rekordbox dj является функцией DJ выступления rekordbox. Чтобы использовать эту функцию, необходимо ввести ключ лицензии с карты лицензии из комплекта поставки устройства.
- rekordbox dvs
Функция DVS, которую можно добавить в rekordbox dj для выполнения операций деки при помощи управляющих сигналов, воспроизводимых с помощью CDJ или вертушки, называется rekordbox dvs. Чтобы добавить эту функцию, необходимо ввести ключ лицензии с карты лицензии из комплекта поставки устройства.

Минимальная операционная среда

Поддерживаемые операционные системы	ЦП и требуемая память
macOS Sierra 10.12 (последнее обновление) OS X: 10.11/10.10/10.9 (последнее обновление)	Процессор Intel® Core™ i3/i5/i7, Процессор Intel® Core™ 2 Duo ОЗУ 4 ГБ или более
Windows: Windows 10/ Windows 8.1/Windows 7 (последний пакет обновления)	Процессор Intel® Core™ i3/i5/i7, Процессор Intel® Core™ 2 Duo ОЗУ 4 ГБ или более
Другое	
Порт USB	Для подключения компьютера к данному аппарату требуется наличие порта USB 2.0.
Разрешение дисплея	Разрешение 1280 × 768 или выше
Подключение к Интернет	Для регистрации учетной пользователя rekordbox и загрузки программного обеспечения требуется подключение к Интернету.

- Для получения дополнительной информации о системных требованиях, совместимости и поддерживаемых rekordbox операционных системах см. [System Requirements] на веб-сайте rekordbox.com ниже.
rekordbox.com/
- Не гарантируется функционирование на всех компьютерах, даже если выполняются все указанные здесь условия по операционной среде.
- В зависимости от настроек энергосбережения и др., компьютера, ЦП и жесткий диск могут не обеспечивать достаточной обрабатываемой способностью. В особенности для ноутбуков убедитесь, что компьютер находится в надлежащем состоянии для обеспечения постоянной высокой работоспособности (например, удерживая постоянно подключенным к питанию переменного тока) во время использования rekordbox.
- Для использования Интернет требуется составить отдельный контракт с провайдером интернет-услуг и оплатить услуги провайдера.
- Поддержка операционной системы подразумевает, что используется последнее обновление этой версии.

Просмотр руководства “rekordbox”

Руководство может быть представлено в виде файла PDF. Для просмотра файла PDF установите Adobe® Reader®.

- Запустите веб-браузер на компьютере и откройте “rekordbox.com”.
rekordbox.com/
- Нажмите [Support].
- Нажмите [Manual].
- Выберите из списка необходимый язык.
 - Для получения информации и служб для “rekordbox” см. сайт “rekordbox.com” выше.

Установка rekordbox

При первой установке rekordbox или обновлении с rekordbox 3 или более ранней версии выполните следующие действия. Если у вас уже установлен rekordbox 4, обновите его до последней версии.

Перед установкой программного обеспечения

Программное обеспечение rekordbox не прилагается. Откройте веб-сайт “rekordbox.com” для загрузки программного обеспечения rekordbox.

- rekordbox.com/
 - Пользователь обязан подготовить компьютер, сетевые устройства и другие элементы среды использования Интернет, требующиеся для подключения к Интернет.
 - Если у вас уже установлен rekordbox 4, обновите его до последней версии для использования rekordbox dj и rekordbox dvs.

Загрузка rekordbox

- Откройте “rekordbox.com”.
rekordbox.com/en/store/
 - Сайт может быть изменен без предварительного уведомления.
- После ознакомления с руководством по началу работы нажмите [Free To Download].



- Ознакомьтесь с условиями лицензионного соглашения программного обеспечения и установите флажок [Agree] для продолжения.

После установки флажка нажмите [Download], чтобы начать загрузку rekordbox.

- Нажмите [Download].
Начнется загрузка rekordbox.

Установка rekordbox

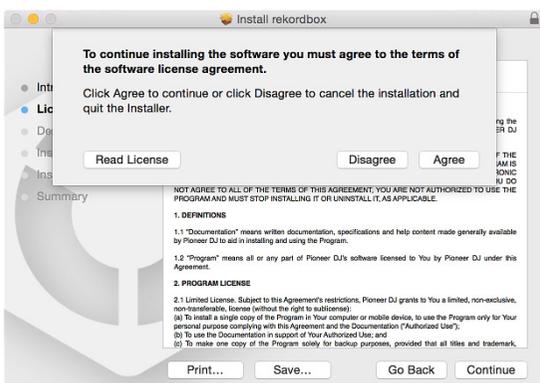
В зависимости от операционной системы компьютера действия могут отличаться.

Не подключайте данное устройство к компьютеру, пока установка не завершена.

- Если программа открыта на компьютере, закройте ее.

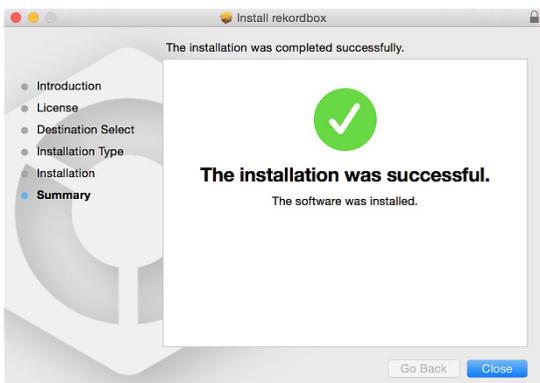
Установка (Mac)

- 1 Разархивируйте загруженный файл ПО rekordbox.
- 2 Дважды щелкните по разархивированному файлу, чтобы запустить программу установки.
- 3 Ознакомьтесь с условиями лицензионного соглашения программного обеспечения и установите флажок [принимаю] для продолжения.



- Если вы не согласны с условиями соглашения об использовании, щелкните по [Не подтверждаю] и отмените установку.

- 4 Когда отобразится экран завершения установки, нажмите [Закреть], чтобы закончить установку.



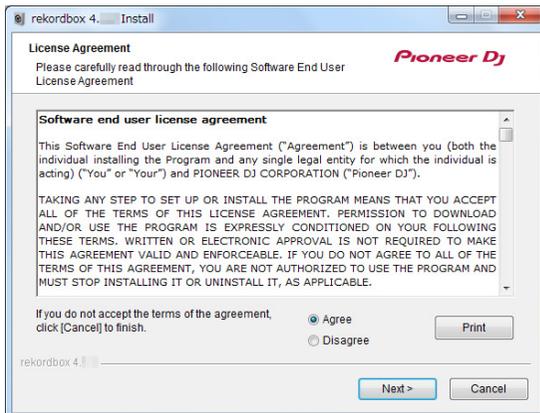
Установка (Windows)

- Выполните вход в компьютер как администратор перед началом установки.

- 1 Разархивируйте загруженный файл ПО rekordbox.

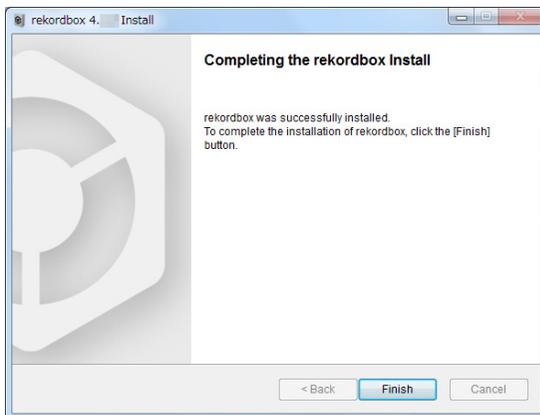
- 2 Дважды щелкните по разархивированному файлу, чтобы запустить программу установки.

- 3 Внимательно прочтите условия лицензионного соглашения, и если вы согласны, то выберите [Согласен], затем щелкните по [Вперед].



- Если вы не согласны с условиями лицензионного соглашения, щелкните [Отмена] и отмените установку. После выбора места назначения начнется установка. После завершения установки отобразится соответствующее сообщение.

- 4 Нажмите [Завершить] для завершения установки.



Запуск rekordbox

Нажмите значок [rekordbox].

Для Mac

В Finder откройте папку [Приложение] и нажмите значок [rekordbox] в папке [rekordbox 4].

Для Windows 10/8.1

В пункте [представление приложения] нажмите значок [rekordbox].

Для Windows 7

В меню [Пуск] Windows нажмите значок [rekordbox] в пункте [Все программы] > [Pioneer] > [rekordbox X.X.X] > [rekordbox].

Подготовка rekordbox

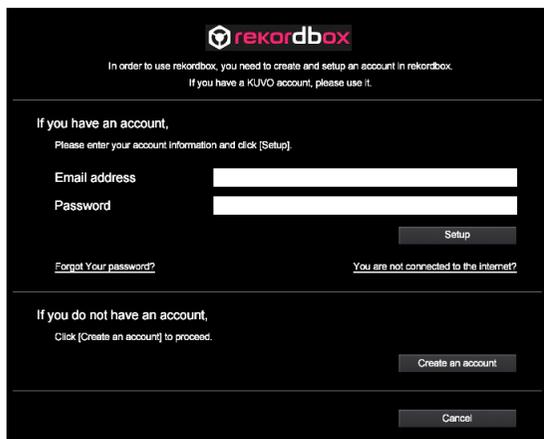
- Выполнение данной процедуры требуется только при первом запуске rekordbox.

Введите информацию об аккаунте.

Если у вас уже есть аккаунт, введите учетные данные и нажмите [Настройка].

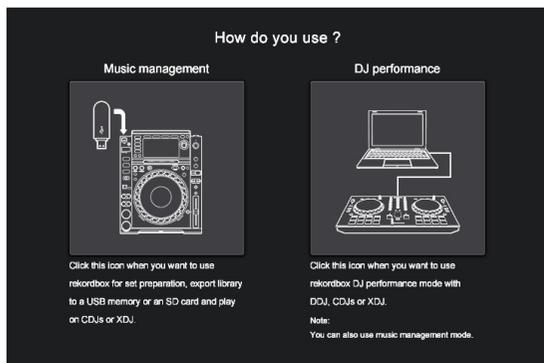
Если у вас нет аккаунта, нажмите [Создать аккаунт], чтобы создать аккаунт.

- Для получения информации о создании аккаунта откройте "rekordbox.com" и ознакомьтесь с руководством rekordbox Manual на странице [Support] > [Manual]. rekordbox.com/



Выберите необходимый способ.

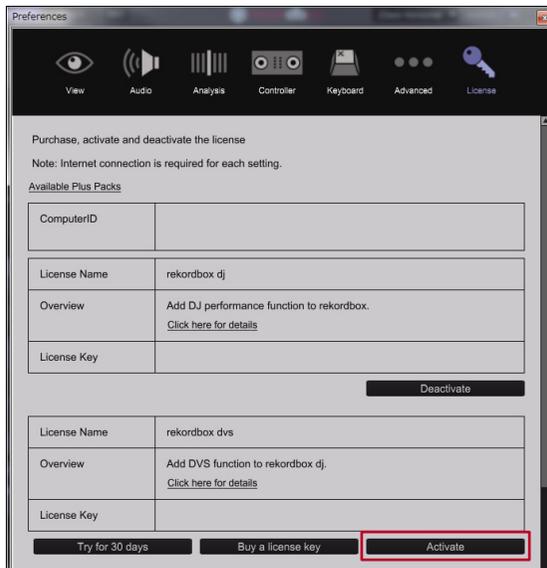
Нажмите значок [DJ выступление].



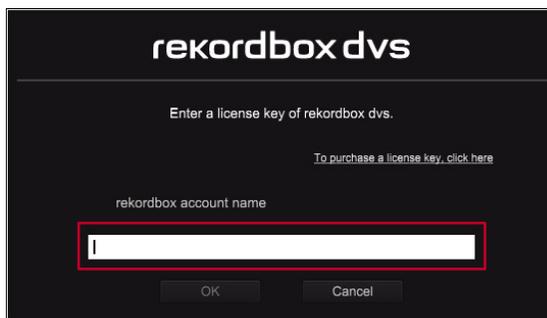
Введите лицензионный ключ для активации rekordbox dj.

Введите ключ лицензии с карты лицензии из комплекта поставки устройства, затем следуйте инструкциям на экране для активации rekordbox dj и rekordbox dvs.

- Для активации rekordbox dj откройте "rekordbox.com" и ознакомьтесь с руководством rekordbox Manual на странице [Support] > [Manual]. rekordbox.com/
- Выберите для rekordbox параметр [PERFORMANCE].
- Нажмите [Активировать] в [Предпочтения] > [Лицензия] > [rekordbox dj], [rekordbox dvs].



- Введите прилагаемый лицензионный ключ rekordbox dj и rekordbox dvs.



- Вы можете использовать функцию DVS с rekordbox (режим PERFORMANCE).

Установка программного драйвера

Этот программный драйвер аудио предназначен для вывода звука с компьютера через устройство.

- 1 Отключите кабель USB, подключенный между устройством и компьютером.
- 2 В окне [Установка драйвера аудио] выберите [INTERFACE2] в раскрывающемся меню, затем нажмите [Установить].



- При нажатии [Оставить] драйвер аудио не будет установлен.
Для установки драйвера аудио позже выберите следующий файл после нажатия [Предпочтения] > [Аудио] > [Аудио] > [Драйвер] в rekordbox dj.
Для Mac: INTERFACE2_M_X.X.X.dmg
Для Windows: INTERFACE2_X.XXX.exe

Установка (Mac)

Не подключайте данное устройство к компьютеру, пока установка не завершена.

- Если программа открыта на компьютере, закройте ее.
- 1 Прочитайте инструкции на экране и нажмите [Продолжить].
 - 2 Ознакомьтесь с условиями лицензионного соглашения программного обеспечения и нажмите [Продолжить].
Если вы не согласны с условиями соглашения об использовании, щелкните по [Не подтверждаю] и отмените установку.
 - 3 Следуйте инструкциям на экране для установки программного обеспечения.
 - 4 Подключите данный аппарат и компьютер напрямую через кабель USB.

Установка (Windows)

Не подключайте данное устройство к компьютеру, пока установка не завершена.

- Выполните вход в компьютер как администратор перед началом установки.
 - Если программа открыта на компьютере, закройте ее.
- 1 Прочитайте инструкции на экране и нажмите [Продолжить].

- 2 Ознакомьтесь с условиями лицензионного соглашения программного обеспечения, установите флажок [Согласен] и нажмите [OK].

Если вы не согласны с условиями лицензионного соглашения, щелкните [Отмена] и отмените установку.

- 3 Следуйте инструкциям на экране для установки программного обеспечения.
Если отображается окно [Безопасность Windows] во время установки, нажмите [Все равно установить этот драйвер] для продолжения.
После завершения установки отобразится соответствующее сообщение.
- 4 Подключите данный аппарат и компьютер напрямую через кабель USB.

Добавление аудиодорожек в [Сборник]

На экране [Сборник] приводится список файлов аудиодорожек, которыми можно управлять с помощью rekordbox.

Зарегистрируйте аудиодорожки компьютера в rekordbox и проанализируйте их, чтобы их можно было использовать в rekordbox.

- 1 Нажмите [Сборник] в файловой структуре.
Отобразится список аудиодорожек, зарегистрированных в меню [Сборник].
- 2 Откройте Finder или Проводник Windows и перетащите файлы аудиодорожек или папки с файлами аудиодорожек в список аудиодорожек.
Файлы аудиодорожек добавляются в [Сборник], после чего начинается анализ данных о форме колебаний в этих файлах. Дождитесь завершения анализа файлов аудиодорожек.



Изменение настроек

Об утилите настройки

Утилита настройки может использоваться для проверки и настроек, описанных ниже.

- Установка вывода аудиоданных от данного аппарата.
- Регулировка размера буфера (при использовании ASIO в Windows).
- Проверка версии прошивки и программного драйвера.

Отображение утилиты настройки

Для Mac

Нажмите значок [Macintosh HD] > [Application] > [Pioneer] > [INTERFACE2] > [Утилита настройки INTERFACE2].

Для Windows 10/8.1

В области [представление приложения] нажмите значок [Утилита настройки INTERFACE2].

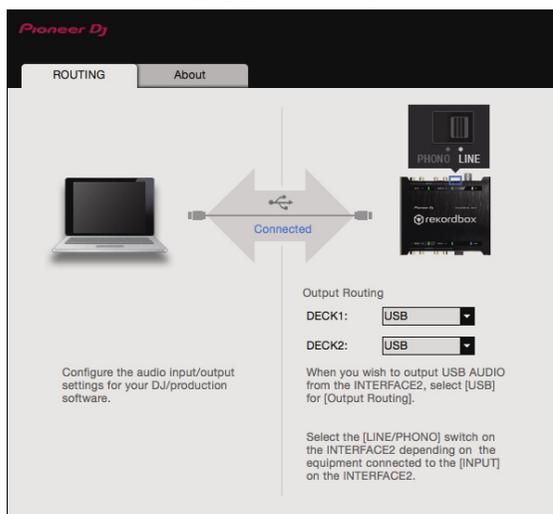
Для Windows 7

Нажмите меню [Пуск] > [Все программы] > [Pioneer] > [INTERFACE2] > [Утилита настройки INTERFACE2].

Установка вывода аудиоданных от данного аппарата

Отобразите утилиту настройки до запуска.

1 Нажмите вкладку [ROUTING].



2 Выберите пункт выпадающего меню [Output Routing].

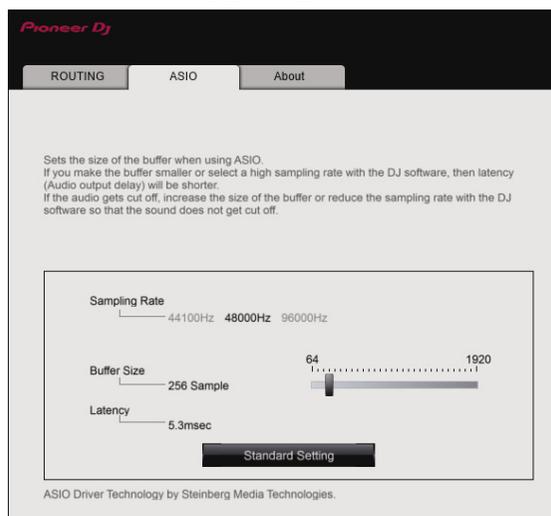
Установите вывод аудиоданных от данного аппарата.

- [USB]: вывод аудиоданных с компьютера.
- [THRU]: вывод аудиоданных с входного терминала данного устройства.

Регулировка размера буфера (при использовании ASIO в Windows)

Если запущено приложение, использующее данный аппарат в качестве аудиоустройства по умолчанию (приложение DJ, др.), закройте такое приложение до регулировки размера буфера. Отобразите утилиту настройки до запуска.

Щелкните вкладку [ASIO].

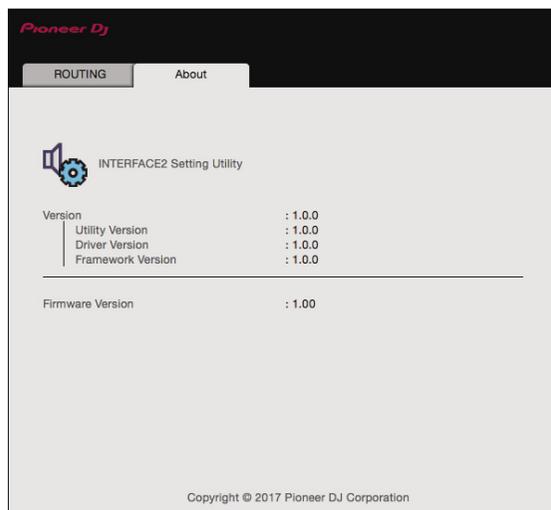


- Достаточно большой размер буфера снижает риск выпадания звучания (прерывания звучания), но повышает вероятность задержки передачи аудиосигнала (время запаздывания).

Проверка версии прошивки и драйвера

Отобразите утилиту настройки до запуска.

Щелкните вкладку [About].



Проверка самой последней информации о программном драйвере

Постоянно обновляющуюся информацию о специальном программном драйвере для данного устройства можно найти на сайте Pioneer DJ (см. ниже).
pioneerdj.com/support/

- Срабатывание не гарантируется, когда к одному компьютеру подключено несколько устройств данной модели.

Использование DVS

Можно воспроизводить цифровые аудиофайлы с компьютера, подключив компьютер ^[1] к аналоговому проигрывателю (или DJ-проигрывателю) и затем запустив контрольный диск ^[2] на аналоговом проигрывателе (или DJ-проигрывателе).

[1] Предварительно установите на компьютере rekordbox DVS.

[2] Специальный виниловый или компакт-диск, содержащий сигналы, необходимые для управления цифровыми музыкальными файлами.

Сведения о настройках rekordbox dvs

Сведения о настройках rekordbox dvs для работы в системе DVS см. в руководстве *rekordbox dvs Setup Guide* на следующем веб-сайте.

rekordbox.com/en/support/manual.php

Настройка DVS на rekordbox

Выполните следующие настройки на rekordbox (режим PERFORMANCE) в [Предпочтения] > [DVS].

1 Активируйте/Деактивируйте функцию DVS.

2 Настройте сигнал управления.



О функции [Активировать функцию DVS]

При установке флажка в пункте [Активировать функцию DVS] в каждой DECK переключается режим DVS.



Есть четыре режима DVS: ABSOLUTE, RELATIVE, INTERNAL, THROUGH.

Нажмите номер DECK ^[1] для выбора режима в меню.

При выборе режима выбранное имя режима (ABS REL INT THR) отображается под номером DECK.

Название режима загорится при получении сигнала управления с вертушки (или CDJ, XDJ).

При получении сигнала управления: REL

При отсутствии сигнала управления: REL

ABS: режим ABSOLUTE

- Местоположение иглы вертушки связано с положением воспроизведения rekordbox DECK.

REL: режим RELATIVE

- Местоположение иглы вертушки не связано с положением воспроизведения rekordbox DECK.

INT: режим INTERNAL

- Местоположение иглы, направление воспроизведения, темп и работы виниловых дисков на вертушке не связаны с воспроизведением DECK.

THR: режим THROUGH

- Звук воспроизведения вертушки выводится как есть.

Использование прочих приложений кроме rekordbox

Установка программного драйвера

Данный программный драйвер является патентованной программой для ввода и вывода аудиосигналов с компьютера. Для использования данного аппарата с подключением к компьютеру, на котором установлена Mac OS или Windows, заранее установите программный драйвер на компьютер.

Лицензионное соглашение с конечным пользователем

Настоящее лицензионное соглашение с конечным пользователем ("Соглашение") заключается между Вами (как в случае установки Программы для личного пользования, так и в случае действия в интересах юридического лица) ("Вы") и Pioneer DJ Corporation ("компания Pioneer DJ").

ВЫПОЛНЕНИЕ КАКИХ-ЛИБО ДЕЙСТВИЙ ДЛЯ НАЛАДКИ ИЛИ УСТАНОВКИ ПРОГРАММЫ ОЗНАЧАЕТ, ЧТО ВЫ ПРИНИМАЕТЕ ВСЕ ПОЛОЖЕНИЯ НАСТОЯЩЕГО ЛИЦЕНЗИОННОГО СОГЛАШЕНИЯ. РАЗРЕШЕНИЕ ЗАГРУЗИТЬ И/ИЛИ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ПРОГРАММУ ОПРЕДЕЛЯЕТСЯ ИСКЛЮЧИТЕЛЬНО СОБЛЮДЕНИЕМ ВАМИ ЭТИХ ПОЛОЖЕНИЙ. ЧТОБЫ НАСТОЯЩЕЕ СОГЛАШЕНИЕ ВСТУПИЛО В СИЛУ И ЯВЛЯЛОСЬ ДЕЙСТВИТЕЛЬНЫМ, РАЗРЕШЕНИЕ В ПИСЬМЕННОМ ИЛИ ЭЛЕКТРОННОМ ВИДЕ НЕ ТРЕБУЕТСЯ. ЕСЛИ ВЫ СОГЛАСНЫ НЕ СО ВСЕМИ ПОЛОЖЕНИЯМИ НАСТОЯЩЕГО СОГЛАШЕНИЯ, ВАМ НЕ ПРЕДОСТАВЛЯЕТСЯ ПРАВО ИСПОЛЬЗОВАТЬ ПРОГРАММУ, И ВЫ ДОЛЖНЫ, В ЗАВИСИМОСТИ ОТ ОБСТОЯТЕЛЬСТВ, ОСТАНОВИТЬ УСТАНОВКУ ПРОГРАММЫ ИЛИ УДАЛИТЬ ЕЕ.

1 ОПРЕДЕЛЕНИЯ

- 1 "Документация" означает письменную документацию, технические характеристики и содержание данных поддержки, которые сделаны общедоступными компанией Pioneer DJ для поддержки установки и использования Программы.
- 2 "Программа" означает все программное обеспечение компании Pioneer DJ или его части, лицензия на использование которого дана Вам компанией Pioneer DJ в рамках этого Соглашения.

2 ЛИЦЕНЗИЯ НА ПРОГРАММУ

- 1 Ограниченная лицензия. Принимая во внимание ограничения настоящего Соглашения, компания Pioneer DJ предоставляет Вам ограниченную, не исключительную, непередаваемую лицензию (без права на сублицензирование):
 - a На установку одной копии Программы на Ваш компьютер или мобильное устройство, на использование Программы сугубо в Ваших личных целях в соответствии с настоящим Соглашением и Документацией ("Санкционированное использование");
 - b На использование Документации для поддержки Вашего Санкционированного использования; и
 - c На изготовление одной копии Программы исключительно в целях резервного копирования при условии, что все названия и торговые марки, информация об авторском праве и ограничения воспроизводятся на копии.
- 2 Ограничения. Вы не будете копировать или использовать Программу или Документацию иначе, чем так, как это прямо разрешено настоящим Соглашением. Вы не будете передавать, сублицензировать, давать напрокат,

в аренду или одалживать Программу или использовать ее для обучения третьей стороны, в коммерческих целях или для выполнения сервисных работ. Вы не будете самостоятельно или с помощью третьей стороны модифицировать, производить инженерный анализ, разбирать или декompilировать Программу, за исключением случаев, явно разрешенных применимым законодательством, и только после того, как Вы уведомите в письменной форме компанию Pioneer DJ о Ваших намерениях.

- 3 Право собственности. Компания Pioneer DJ или ее лицензиары сохраняют все права, названия и доли во всех патентах, авторских правах, торговых знаках, промышленных секретах и правах на другую интеллектуальную собственность, относящихся к Программе и Документации, а также любых производных работах. Вы не приобретаете никаких других прав, выраженных или подразумеваемых, выходящих за рамки ограниченной лицензии, сформулированной в настоящем Соглашении.
- 4 Отсутствие поддержки. Компания Pioneer DJ не несет обязательств обеспечивать поддержку, технический уход, обновление, модификацию или выпуск новых версий Программы или Документации в рамках настоящего Соглашения.

3 ОТКАЗ ОТ ГАРАНТИИ

ПРОГРАММА И ДОКУМЕНТАЦИЯ ПОСТАВЛЯЮТСЯ "КАК ЕСТЬ", БЕЗ КАКИХ-ЛИБО ЗАЯВЛЕНИЙ ИЛИ ГАРАНТИЙ, И ВЫ СОГЛАШАЕТЕСЬ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ИХ НА ВАШ СОБСТВЕННЫЙ РИСК. В НАИБОЛЕЕ ПОЛНОЙ МЕРЕ, ДОПУСТИМОЙ ЗАКОНОМ, КОМПАНИЯ PIONEER DJ ПРЯМО ВЫРАЖАЕТ СВОЙ ОТКАЗ ОТ ЛЮБЫХ ГАРАНТИЙ В ЛЮБОЙ ФОРМЕ ОТНОСИТЕЛЬНО ПРОГРАММЫ И ДОКУМЕНТАЦИИ, КАК ВЫРАЖЕННЫХ, ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ, ПРЕДПИСАНЫХ, ТАК И ВОЗНИКАЮЩИХ В РЕЗУЛЬТАТЕ ИХ ЭКСПЛУАТАЦИИ, ИХ ПРИМЕНЕНИЯ ИЛИ КОММЕРЧЕСКОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ, ВКЛЮЧАЯ ЛЮБЫЕ ГАРАНТИИ НА ТОВАР, ГАРАНТИИ СООТВЕТСТВИЯ ОПРЕДЕЛЕННОЙ ЦЕЛИ, УДОВЛЕТВОРЕНИЯ ТРЕБОВАНИЙ КАЧЕСТВА, ТОЧНОСТИ, ГАРАНТИИ ПРАВА СОБСТВЕННОСТИ ИЛИ ЕГО НАРУШЕНИЯ.

4 КОНТРОЛЬ ЭКСПОРТА И СООТВЕТСТВИЕ ЗАКОНАМ И ПРАВИЛАМ

Вы не можете использовать или по-иному экспортировать или реэкспортировать Программу, кроме как в рамках закона США и законов юрисдикции, где была получена Программа. В особенности, но не ограничиваясь этим, Программа не может экспортироваться или реэкспортироваться (а) в любую страну, для которой США ввели эмбарго или (б) любому, указанному в Списке граждан особых категорий и запрещенных лиц Министерства финансов США, в Списке исключенных от коммерции лиц Министерства торговли США или в Списке юридических лиц. Используя Программу, вы подтверждаете и гарантируете, что вы не располагаете в любой такой стране или не указаны в любом таком списке. Вы также даете согласие на то, что не будете использовать Программу для любых целей, запрещенных законом США, включая, но не ограничиваясь, развитие, разработку, производство или создание ядерного, ракетного, химического или биологического оружия.

5 ОГРАНИЧЕННЫЕ ПРАВА ПРАВИТЕЛЬСТВА США

Настоящая Программа и Документация являются “коммерческим программным обеспечением для компьютера” и “документацией к коммерческому программному обеспечению для компьютера” в формулировке положений 48 C.F.R. §252.227-7014 (a) (1) (2007) и 252.227-7014 (a) (5) (2007). Права правительства США в отношении настоящей Программы и Документации ограничены настоящей лицензией в соответствии с положениями 48 C.F.R. §12.212 (программное обеспечение компьютеров) (1995) и 48 C.F.R. §12.211 (технические данные) (1995) и/или положениями 48 C.F.R. §227.7202-3 в зависимости от обстоятельств. В силу этого, настоящая Программа и Документация предоставляются конечным пользователям из Правительства США: (а) только как “коммерческие продукты” в формулировке, данной в положении 48 C.F.R. §2.101 в целом, а также в DFAR 212.102; и (б) с ограничениями в правах, предоставляемых всем остальным пользователям на условиях настоящей лицензии. Ни при каких обстоятельствах Правительству США и его конечным пользователям не будет предоставлено больше прав, чем прочим пользователям на условиях настоящей лицензии. Изготовитель: компания Pioneer DJ Corporation, 1-1 Shin-Ogura, Saiwai-ku, Kawasaki-shi, Kanagawa, 212-0031 Japan

6 УБЫТКИ И СРЕДСТВА СУДЕБНОЙ ЗАЩИТЫ В СЛУЧАЕ НАРУШЕНИЯ

Вы соглашаетесь, что любые нарушения настоящего Соглашения нанесут компании Pioneer DJ значительный ущерб, который не может быть компенсирован исключительно материально. В дополнение к требованию возмещения убытков и другим средствам судебной защиты, к которым может прибегнуть компания Pioneer DJ, Вы соглашаетесь с тем, что компания Pioneer DJ может добиваться судебного запрета для предотвращения действительных, угрожающих или постоянных нарушений настоящего Соглашения.

7 АНУЛИРОВАНИЕ

В случае нарушения Вами любого положения настоящего Соглашения компания Pioneer DJ может аннулировать его в любое время. Если настоящее Соглашение аннулировано, Вы должны прекратить использование Программы, навсегда удалить ее из Вашего компьютера или мобильного устройства, где она была установлена, а также уничтожить все копии Программы и Документации, которыми Вы владеете, впоследствии уведомив об этом компанию Pioneer DJ в письменном виде. Разделы 2.2, 2.3, 2.4, 3, 4, 5, 6, 7 и 8 сохраняют свою силу после аннулирования настоящего Соглашения.

8 ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

- 1 Ограничение ответственности. Ни при каких условиях компания Pioneer DJ и ее дочерние компании не несут ответственности в связи с настоящим Соглашением или его положениями, ни при каких толкованиях ответственности, ни за какие косвенные, побочные, специальные убытки или убытки, связанные с наложенными штрафами или потерей прибыли, дохода, бизнеса, сбережений, данных, выгоды или стоимости замещающих товаров, даже если было заявлено о возможности таких убытков или если такие убытки были предсказуемы. Ни при каких условиях ответственность компании Pioneer DJ за все убытки не будет превышать сумму, в действительности уплаченную Вами компании Pioneer DJ или ее дочерним компаниям за Программу. Стороны признают, что ограничения ответственности и распределение рисков в настоящем Соглашении отражены в цене Программы и являются существенным элементом сделки между сторонами, без которых компания Pioneer DJ не стала бы предоставлять Программу или заключать настоящее Соглашение.
- 2 Ограничения или исключения гарантии и ответственности, содержащиеся в настоящем Соглашении, не влияют и не ставят под сомнение предусмотренные законом права покупателя, и они должны применяться к Вам только

в пределах ограничений и исключений, разрешенных местными законами на территории, где Вы проживаете.

- 3 Частичное нарушение и отказ. Если какое-либо условие настоящего Соглашения будет считаться незаконным, неверным или являться недействительным по иной причине, такое условие останется в силе до допустимого предела или, если это невозможно по закону, должно быть выделено или исключено из настоящего Соглашения, а оставшая часть будет оставаться действительной и имеющей силу в полной мере. Отказ какой-либо стороны от обязательств или нарушение какой-либо стороной настоящего Соглашения не приведет к последующему отказу другой стороной от обязательств или нарушению ею настоящего Соглашения.
- 4 Отсутствие передачи прав. Вы не можете отдать, продать, передать, делегировать или отчуждать каким-либо иным способом настоящее Соглашение или какие-либо соответствующие права или обязательства ни добровольно, ни по принуждению, в силу закона или каким-либо иным способом без предварительного письменного разрешения компании Pioneer DJ. Любые обозначенные виды перевода, передачи или делегирования Вами прав будут недействительными и не имеющими юридической силы. С учетом вышесказанного настоящее Соглашение будет действительным и обязательным для сторон и ими уполномоченных лиц и правопреемников.
- 5 Неделимое Соглашение. Настоящее Соглашение является неделимым соглашением между сторонами и заменяет все предыдущие или действующие соглашения и заявления, относящиеся к предмету настоящего Соглашения, как письменные, так и устные. Настоящее Соглашение не может быть изменено или исправлено без предварительного письменного разрешения компании Pioneer DJ, и никакой другой акт, документ, традиция или обычай не будут рассматриваться, как изменяющее или исправляющее настоящее Соглашение.
- 6 Вы согласны с тем, что настоящее Соглашение подлежит юрисдикции и регулированию законодательством Японии.

Меры предосторожности при установке

- Перед установкой программного драйвера отключите питание данного аппарата и отсоедините кабель USB от данного аппарата и компьютера.
- Подключение данного аппарата к компьютеру без предварительной установки программного драйвера может привести к сбоям на компьютере в зависимости от системной среды.
- Если установка была прервана во время установки, заново произведите процесс установки с самого начала, следуя следующей процедуре.
- Внимательно прочтите *Лицензионное соглашение с конечным пользователем* перед установкой патентованного программного драйвера данного аппарата.
- Перед установкой программного драйвера следует прервать все другие запущенные программы на компьютере.
- Программный драйвер совместим со следующими операционными системами.

Поддерживаемые операционные системы		
macOS Sierra 10.12 (последнее обновление)	✓	
OS X: 10.11, 10.10, 10.9 (последнее обновление)	✓	
Windows® 10 (последний пакет обновления)	32-разрядная версия	✓
	64-разрядная версия	✓
Windows® 8.1 (последний пакет обновления)	32-разрядная версия	✓
	64-разрядная версия	✓
Windows Pro® 8.1 (последний пакет обновления)	32-разрядная версия	✓
	64-разрядная версия	✓
Windows® 7 Home Premium/Professional/Ultimate (последний пакет обновления)	32-разрядная версия	✓
	64-разрядная версия	✓

Проверка самой последней информации о программном драйвере

Постоянно обновляющуюся информацию о специальном программном драйвере для данного устройства можно найти на сайте Pioneer DJ (см. ниже).
pioneerdj.com/support/

Как получить программный драйвер

- 1 Запустите веб-браузер на компьютере и зайдите на сайт Pioneer DJ (см. ниже):
pioneerdj.com/support/
- 2 Нажмите значок [FIND SOFTWARE & FIRMWARE UPDATES].
- 3 Введите [INTERFACE 2] в поле поиска и нажмите отобразившуюся ссылку.
- 4 Щелкните [Drivers] и загрузите последнюю версию программного драйвера со страницы загрузки.
 - Загрузите драйвер для Windows или Mac на странице загрузки.

Установка программного драйвера

В зависимости от операционной системы компьютера действия могут отличаться.

Не подключайте данное устройство к компьютеру, пока установка не завершена.

- Если программа открыта на компьютере, закройте ее.

Установка (Mac)

Внимательно прочтите раздел *Меры предосторожности при установке* перед установкой программного драйвера.

- Для установки или удаления программного драйвера требуется авторизация от администратора компьютера. Заранее подготовьте имя и пароль администратора компьютера.

- 1 Дважды щелкните файл для Mac (INTERFACE2_M_X.X.X.dmg), указанный в разделе “Как получить программный драйвер”.
- 2 Дважды щелкните файл [INTERFACE 2_AudioDriver.pkg].
Откроется экран установки программного драйвера.
- 3 Проверьте информацию на экране и щелкните [Продолжить].

4 Когда отобразится лицензионное соглашение с конечным пользователем, внимательно прочтите “Лицензионное соглашение с конечным пользователем” и нажмите [Продолжить].

5 Если вы принимаете условия “Лицензионное соглашение с конечным пользователем”, нажмите [Подтверждаю].

Если вы не согласны с положениями *Лицензионное соглашение с конечным пользователем*, нажмите [Не подтверждаю] и прекратите установку.

6 Выполните установку, следуя инструкциям на экране.

- Нажмите [Отменить], чтобы отменить установку, если она была запущена.

Процедура установки (Windows)

Внимательно прочтите раздел *Меры предосторожности при установке* перед установкой программного драйвера.

- Для установки или удаления программного драйвера требуется авторизация от администратора компьютера. Перед установкой войдите в систему как администратор компьютера.

1 Дважды щелкните файл для Windows (INTERFACE2_X.XXX.exe), указанный в разделе “Как получить программный драйвер”.

Откроется экран установки программного драйвера.

2 Внимательно прочтите “Лицензионное соглашение с конечным пользователем”, и если вы согласны с положениями, установите флажок в поле [Согласен] и нажмите [OK].

Если вы не согласны с положениями *Лицензионное соглашение с конечным пользователем*, нажмите [Отмена] и прекратите установку.

3 Выполните установку, следуя инструкциям на экране.

Если во время установки на экране отображается окно [Безопасность Windows], нажмите [Все равно установить этот драйвер] и продолжайте установку.

- По завершению установки отображается сообщение о завершении.

Дополнительная информация

Возможные неисправности и способы их устранения

- Если, по вашему мнению, в работе устройства возникли неполадки, воспользуйтесь приведенными ниже рекомендациями, а также прочтите раздел **[FAQ]** для модели **[INTERFACE2]** на сайте Pioneer DJ. pioneerdj.com/support/
Кроме того, проверьте состояние подключенных устройств. Если проблему невозможно устранить, обратитесь в ближайший авторизованный сервисный центр Pioneer или к дилеру для проведения ремонта.
- Данный аппарат может не срабатывать соответствующим образом по причине статического электричества или по другим внешним причинам. В таких случаях нормальную работу можно восстановить, отсоединив шнур питания от розетки, а затем подключив его снова.

Неисправность	Проверьте	Способ устранения
Не включается питание. Индикаторы не горят.	Подключен ли поставляемый адаптер переменного тока соответствующим образом?	Подключите поставляемый адаптер переменного тока правильно к терминалу DC IN (стр. 7).
	Подключен ли поставляемый кабель USB соответствующим образом?	Подключите данный аппарат и компьютер напрямую через поставляемый кабель USB (стр. 8).
	Достаточная ли емкости подачи питания порта USB на подключенном компьютере?	При подключении данного устройства и компьютера с помощью шины питания USB компьютера выполняйте подключение к порту USB для подачи достаточного питания. Если к другим портам USB подключены устройства, которые не используются для DJ выступлений, отключите их для обеспечения достаточного питания. Подключенный компьютера не работает от аккумулятора. Осуществляйте подачу питания от адаптера переменного тока.
Отсутствует звук или уровень громкости слишком низкий. Звук искажен.	Подключены ли соединительные кабели соответствующим образом?	Подключите соединительные кабели соответствующим образом (стр. 7).
	Не загрязнены ли терминалы и штекеры?	Перед выполнением подключений очистите терминалы и штекеры.
	Правильно ли установлен переключатель селектора входа на задней панели?	Установите переключатель селектора входа правильно (стр. 7).
	Подключены ли выходные терминалы этого устройства к входным терминалам PHONO микшера?	Для выходных терминалов на данном устройстве используется линейный уровень. Подключите к входным терминалам LINE микшера.
Звучание искажается при подключении аналогового проигрывателя к входным терминалам данного аппарата.	Подключены ли аналоговый проигрыватель со встроенным фоновым эквалайзером?	При подключении аналогового проигрывателя к встроенному фоновому эквалайзеру переведите переключатель селектора входа в положение [LINE] . Если аналоговый проигрыватель со встроенным фоновым эквалайзером оборудован переключателем селектора входа, переключите его на [PHONO] .
Данный аппарат не распознается после его подключения к компьютеру.	Подключен ли поставляемый кабель USB соответствующим образом?	Подключите данный аппарат и компьютер напрямую через поставляемый кабель USB (стр. 8).
	Используются ли концентраторы USB?	Концентраторы USB не могут использоваться. Подключите данный аппарат и компьютер напрямую через поставляемый кабель USB.
	Установлен ли программный драйвер на компьютере соответствующим образом?	Установите программный драйвер. Если он уже установлен, переустановите его (стр. 17).
Невозможно вывести звучание компьютера через данный аппарат.	Подключены ли данный аппарат и компьютер соответствующим образом?	Подключите данный аппарат и компьютер напрямую через поставляемый кабель USB (стр. 8).
	Установлены ли настройки аудиовыхода устройства соответствующим образом?	Выберите данный аппарат в настройках устройства аудиовыхода. Подробнее о настройках для приложения смотрите инструкции по эксплуатации к приложению.
	Правильно ли установлен [Output Routing] Утилиты настройки?	Настройте [Output Routing] Утилиты настройки на [USB] (стр. 14).

О торговых марках и зарегистрированных торговых марках

- Pioneer DJ является зарегистрированным товарным знаком корпорации PIONEER CORPORATION и используется по лицензии.
- rekordbox – торговая марка или зарегистрированная торговая марка компании Pioneer DJ Corporation.
- Windows является зарегистрированной торговой маркой Microsoft Corporation в Соединенных Штатах Америки и в других странах.

- Adobe и Reader являются торговыми марками Adobe Systems Incorporated, зарегистрированными в США и других странах.
 - macOS, OS X и Finder являются торговыми марками Apple Inc., зарегистрированными в США и других странах.
 - Intel и Intel Core являются торговыми марками Intel Corporation в США и/или других странах.
 - ASIO является торговой маркой Steinberg Media Technologies GmbH.
- Указанные здесь названия компаний и изделий являются торговыми марками или зарегистрированными торговыми марками соответствующих владельцев.

Предупреждения по авторским правам

rekordbox ограничивает воспроизведение и копирование музыкального содержимого, защищенного авторскими правами.

- Если в музыкальном материале содержатся закодированные данные, др., для защиты авторских прав, может быть невозможно управлять программой как обычно.
- Когда rekordbox обнаруживает такие закодированные в музыкальном материале данные, др., для защиты авторских прав, обработка (воспроизведение, чтение, др.) может приостановиться.

Выполненные вами записи предназначены для вашего личного удовольствия и по законам о защите авторских прав не могут использоваться без согласия владельца авторских прав.

- Музыка, записанная на компакт-дисках и др., защищается законами о защите авторских правах отдельных стран и международными соглашениями. Ответственность за легальное использование записанной музыки полностью лежит на человеке, выполнившим запись.
- При обращении с музыкой, загруженной с Интернета и др. загрузивший музыку человек несет полную ответственность за использование музыки в соответствии с контрактом, заключенным с сайтом загрузки.
- Технические характеристики и конструкция данного изделия могут изменяться без уведомления.

© 2017 Pioneer DJ Corporation. Все права защищены.

<DRI1468-A>